

L'Aquila che suona

di Emanuele Buttitta, Marcella Brancaforte



Editore: Edizioni Arianna

Genere: Turutun Turutun Turutun. Fiabe siciliane di Giuseppe Pitrè

Anno pubblicazione: 2016

Pagine: 40

Prezzo: 13,00

isbn: 9788898351831

Recensione

Una fiaba poco nota raccontata a **Giuseppe Pitrè** da Giuseppe Antista, un mulattiere di Geraci Siculo sulle Madonie, presenti il sig. Luciano Consolo di Catania e suo figlio Antonio Consolo di Alimena, arricchisce la collana delle più belle novelle popolari siciliane. A riscriverla in italiano è uno straordinario narratore e studioso delle tradizioni popolari: **Emanuele Buttitta**

. A illustrarla è la siciliana

Marcella Brancaforte

, grande interprete dell'immaginario visivo che fa rivivere in questo volume la magica atmosfera narrativa de L'aquila che suona.

Testo siciliano di Giuseppe Pitrè in appendice.

Postfazione del prof. **Antonino Buttitta**

"Di gran lunga interessante è il suo significato simbolico ... La narrazione è netta in tal senso: la figlia del re che non si trova, dunque il mistero; quindi l'eroe che riesce a risolvere il caso occultandosi nella figura di un'aquila. Non c'è bisogno di insistere per capire quale è il significato simbolico dell'aquila: il logos. In tutte le culture questo è il suo valore semiotico. E dunque l'aquila è spesso rappresentata in lotta con un serpente; che è la rappresentazione degli inferi, del caos. Grazie all'aquila, il terzo figlio del mercante riesce a sposare la "reginetta". Si consideri anche il fatto, non gratuito per il significato della figura, che essa non è silente ma suona. Che il suono sia fonte di vita è un'idea che non apprendiamo solo dalla narrativa etnica. In realtà è già presente, solo per citare un esempio, nell'*Enuma Elish*: il poema babilonese della creazione, di molti secoli anteriore alla nascita di Cristo." [dalla postfazione del prof. Antonino Buttitta]

L'acula chi sona

'Na vota s'arricunta ca cc'era un mircanti, ch'avieva tri filli masculi; dunnichì dissi lu granni: - «Jeu mi vaju scartiennu di li miei idèghi, e vollaru la mia parti di beni, ca vollaru jiri a fari 'na mircanzia». Lu patri, adduluratu, cci dissi: - «E comu, mi vuoi lassari! » Arrisposi lu fillu: - «Papà, jeu mi vollaru divièrtiri a mà piaciri e nun sacciu nenti». Lu patri vidiennu ca nun puòttilu pirsuadiri, a stu fillu, s'ha chiamatu un capitaniu di li so' bastimenti e cci l'ha raccumannatu: «Ca mè fillu, dici, jè di prima nisciuta». Cci ha datu la parti di li soi beni, e stu picciottu ha partutu cu la grazia di Diu. Partiu e iju a Napuli. (...)